

for more than one week. Medical supervision should be sought if using INADINE® dressing - to treat deep ulcerative wounds, burns or large injuries. - in new born babies and infants to the age of 6 months as povidone iodine may be absorbed through unbroken skin - in patients with any thyroid diseases INADINE® dressings must be used under medical supervision: - in cases of Dühring's herpiform dermatitis (a specific, rare skin disease). - if you are being treated for kidney problems - in pregnant and breast feeding women - before and after the use of radio-iodine (until permanent healing) INADINE® dressings should not be used: - where there is a known iodine hypersensitivity (allergy) Precautions INADINE® dressings should not be used with systemic antibiotics. It provides a long lasting antiseptic effect, which helps manage infection by bacterial, protozoal and fungal organisms over a period of time. It is suitable for use in adults and children. INADINE® dressing is indicated for the management of infected, INADINE® dressing is indicated for the management of ulcerative wounds and may also be used for the prevention of infection in minor burns and minor traumatic skin loss injuries. INADINE® PVP-I Non-Adherent Dressing is a topical wound dressing impregnated with an ointment containing 10% povidone iodine. The dressing also contains polyethylene glycol and purified water. (EN) Product Description	for more than one week. Medical supervision should be sought if using INADINE® dressing - to treat deep ulcerative wounds, burns or large injuries. - in new born babies and infants to the age of 6 months as povidone iodine may be absorbed through unbroken skin - in patients with any thyroid diseases INADINE® dressings must be used under medical supervision: - in cases of Dühring's herpiform dermatitis (a specific, rare skin disease). - if you are being treated for kidney problems - in pregnant and breast feeding women - before and after the use of radio-iodine (until permanent healing) INADINE® dressings should not be used: - where there is a known iodine hypersensitivity (allergy) Precautions INADINE® dressings should not be used with systemic antibiotics. It provides a long lasting antiseptic effect, which helps manage infection by bacterial, protozoal and fungal organisms over a period of time. It is suitable for use in adults and children. INADINE® dressing is indicated for the management of infected, INADINE® dressing is indicated for the management of ulcerative wounds and may also be used for the prevention of infection in minor burns and minor traumatic skin loss injuries. INADINE® PVP-I Non-Adherent Dressing is a topical wound dressing impregnated with an ointment containing 10% povidone iodine. The dressing also contains polyethylene glycol and purified water. (EN) Product Description	for more than one week. Medical supervision should be sought if using INADINE® dressing - to treat deep ulcerative wounds, burns or large injuries. - in new born babies and infants to the age of 6 months as povidone iodine may be absorbed through unbroken skin - in patients with any thyroid diseases INADINE® dressings must be used under medical supervision: - in cases of Dühring's herpiform dermatitis (a specific, rare skin disease). - if you are being treated for kidney problems - in pregnant and breast feeding women - before and after the use of radio-iodine (until permanent healing) INADINE® dressings should not be used: - where there is a known iodine hypersensitivity (allergy) Precautions INADINE® dressings should not be used with systemic antibiotics. It provides a long lasting antiseptic effect, which helps manage infection by bacterial, protozoal and fungal organisms over a period of time. It is suitable for use in adults and children. INADINE® dressing is indicated for the management of infected, INADINE® dressing is indicated for the management of ulcerative wounds and may also be used for the prevention of infection in minor burns and minor traumatic skin loss injuries. INADINE® PVP-I Non-Adherent Dressing is a topical wound dressing impregnated with an ointment containing 10% povidone iodine. The dressing also contains polyethylene glycol and purified water. (EN) Product Description	for more than one week. Medical supervision should be sought if using INADINE® dressing - to treat deep ulcerative wounds, burns or large injuries. - in new born babies and infants to the age of 6 months as povidone iodine may be absorbed through unbroken skin - in patients with any thyroid diseases INADINE® dressings must be used under medical supervision: - in cases of Dühring's herpiform dermatitis (a specific, rare skin disease). - if you are being treated for kidney problems - in pregnant and breast feeding women - before and after the use of radio-iodine (until permanent healing) INADINE® dressings should not be used: - where there is a known iodine hypersensitivity (allergy) Precautions INADINE® dressings should not be used with systemic antibiotics. It provides a long lasting antiseptic effect, which helps manage infection by bacterial, protozoal and fungal organisms over a period of time. It is suitable for use in adults and children. INADINE® dressing is indicated for the management of infected, INADINE® dressing is indicated for the management of ulcerative wounds and may also be used for the prevention of infection in minor burns and minor traumatic skin loss injuries. INADINE® PVP-I Non-Adherent Dressing is a topical wound dressing impregnated with an ointment containing 10% povidone iodine. The dressing also contains polyethylene glycol and purified water. (EN) Product Description
Woche andauert, sollte ein Arzt hinzugezogen werden. ANWENDUNGSHINWEISE Wundunterbreitung 1. Bereiten Sie die Wunde wie gewohnt vor. 2. Sorgen Sie für eine trockene Wundumgebung. Anliegen des Verbandes 1. Öffnen Sie die Sterilverpackung und entnehmen Sie den Verband. 2. Entfernen Sie das erste Schutzpapier. 3. Nehmen Sie den Verband vom verbleibenden Schutzpapier und applizieren Sie ihn direkt auf die Wunde. 4. Bedecken und fixieren Sie den Verband mit einem geeigneten Sekundärverband. Verbandwechsel Schädigungen der intakten Haut zu vermeiden. 1. Wenn INADINE® Wundauflage verbleibt, ist dies ein Zeichen dafür, daß seine antiseptische Wirkung nachläßt und er gewechselt werden sollte. Am Anfang oder bei stark infizierten oder stark sezernierenden Wunden kann die Wundauflage bis zu zweimal täglich gewechselt werden. 2. Beim Verbandwechsel läßt sich der INADINE® Wundauflage leichter entfernen, wenn es an den diagonal gegeneinanderliegenden Ecken etwas gedehnt und dann von der Wunde abgezogen wird. HINWEIS: In Deutschland apothekenpflichtig Nicht anwenden wenn Verpackung beschädigt ist. Nicht reststerilisieren. „Verwendbar bis“ – siehe Aufdruck auf der Verpackung.	(DE) Produktbeschreibung INADINE® PVP-I Nichtadhärende Wundauflage ist ein äußerlich anzuwendender Wundverband, der mit einer Salbe aus 10% Povidon-Iod imprägniert ist. Der Verband enthält ferner Polyethylenglykol und gereinigtes Wasser. Indikationen INADINE® Wundauflage dient dem Schutz von Wunden, auch infizierte Wunden. INADINE® Wundauflage ist für die Behandlung von ulzerierenden Wunden geeignet und dient ebenfalls der Vorbeugung von Infektionen bei leichteren Brandwunden und leichten traumatischen Hautabschürfungen. INADINE® Wundauflage hat eine anhaltende antiseptische Wirkung, die für eine gewisse Zeit Infektionen vorbeugen, welche durch Bakterien, protozoische und pilzartige Organismen hervorgerufen werden. Bei stark infizierten Wunden kann es mit einer systemischen Antibiose kombiniert werden. Gegenanzeigen INADINE® Wundauflagen nicht anwenden: - wenn bekannt ist, daß eine Überempfindlichkeit gegen Iod vorliegt (Allergie) - vor und nach der Verwendung von radioaktivem Iod (bis zum Zeitpunkt der dauerhaften Heilung) - während der Behandlung eines Nierenleidens - bei schwangeren und stillenden Frauen - bei Vorliegen des Dühring-Syndroms (Dermatitis herpetiformis, eine seltene Hautkrankheit). INADINE® Wundauflagen nur unter ärztlicher Aufsicht anwenden: - bei Patienten mit Schilddrüsenerkrankungen jeglicher Art - bei Neugeborenen und Babys bis zum Alter von 6 Monaten, - bei der Behandlung von tiefen ulzerierenden Wunden, Verbrennungen oder großflächigen Verletzungen. Falls die Behandlung mit INADINE® Wundauflage länger als eine Woche andauert, sollte ein Arzt hinzugezogen werden.	(TR) Ürün Tanımı INADINE® PVP-I Yapışmaz Pansuman, %10 oranında povidon iyodin içeren bir merhem yedirilmiş topikal yara pansumanıdır. Pansuman ayrıca polietilen glikol ve saf su içerir. Endikasyonları INADINE® pansuman enfekte olan veya olmayan yaraların korunması için endikedir. INADINE® pansuman ülseratif yaraların tedavisinde ve ayrıca minör yanıklarda ve minör travmaya bağlı deri kaybı yaralarında enfeksiyonun engellenmesi için kullanılabilir. Bakteri, protozoa ve mantar organizmalarına bağlı enfeksiyonların tedavisinebelli bir süre boyunca destek olan uzun süreli antiseptik etkisi vardır. Yetişkin ve çocukların kullanıma uygundur. Yoğun enfeksiyonlu yaralarda sistemik antibiyotiklerle beraber kullanılabilir. Uyarılar / Önlemler Aşağıdaki durumlarda INADINE® pansuman kullanılmamalıdır: - bilinen bir iyodin duyarlılığı (alerjisi) varsa - radyo-iyodin kullanımının öncesinde ve sonrasında (kalıcı iyileşme sağlanana kadar) - böbrek rahatsızlıklarının tedavisi sırasında - hamile ve emziren annelerde - Dühring-Brocq hastalığı (nadir rastlanan spesifik bir deri hastalığı) vakalarında. Aşağıdaki durumlarda INADINE® pansuman tıbbi gözetim altında kullanılmalıdır: - her hangi bir tiroit hastalığı olan hastalarda - povidon iyodinini sağlam deri tarafından emilme tehlikesinden dolayı yeni doğmuş ve 6 aylığa kadar olan bebeklerde - derin ülseratif yaraların, yanıkların ve geniş yaralanmaların tedavisinde. INADINE® pansuman bir haftadan fazla bir süredir kullanılıyorsa, hasta tıbbi gözetim altında tutulmalıdır.	KULLANIM ŞEKLİ Yaranın Hazırlanması 1. Yarayı yara bakım protokolüne uygun olarak hazırlayın. 2. Yara çevresindeki derinin kuru olduğundan emin olun. Pansumanın Uygulanması 1. Paketi açın ve INADINE® pansumanı steril forseps kullanarak çıkarın. 2. İlk koruyucu kağıdı çıkarın. 3. Pansumanın üzerinde kalan koruyucu kağıdı çıkarın ve pansumanı doğrudan yaraya uygulayın. 4. Yarayı kendi seçtiğiniz ikincil bir pansumanla kapatın ve sabitleyin. Pansuman Değiştirme ve Çıkarma Sağlıklı deride travmaya neden olunmaması için yaraya düzgün bir biçimde bakılması çok önemlidir. 1. INADINE® pansumanın beyaz bir renk alması antiseptik etkisinin kaybolduğunu gösterir ve bu durumda pansumanın değiştirilmesi gerekir. Tedavinin ilk safhasında, yüksek düzeyde enfeksiyonlu yaralarda veya bol miktarda akıntı salgılayan yaralarda günde iki kereye kadar değiştirilmesi gerekebilir. 2. Pansumanı ters köşelerinden usulca germek, çıkarma işlemini kolaylaştırır. Ambalaj hasarlıysa kullanmayın. Tekrar kullanmayın. Yeniden sterilize etmeyin. Bu ürünün son kullanma tarihi kutunun üzerinde yazılıdır.
(EN) SYMBOLS USED ON LABELLING (DE) AUF DEM ETIKETT VERWENDETE SYMBOLE (FR) SYMBOLES UTILISÉS SUR LES ÉTIQUETTES (IT) SIMBOLI USATI SULLA CONFEZIONE (ES) SÍMBOLOS EMPLEADOS EN EL ENVASE (SV) SYMBOLER ANVÄNDA PÅ FÖRPACKNINGEN (NL) SYMBOLEN OP DE VERPAKKING (PT) SÍMBOLOS UTILIZADOS NOS RÓTULOS (FI) MERKITSEMISESSÄ KÄYTETTÄVÄT SYMBOLIT (DA) SYMBOLER ANVENDT PÅ EMBALLAGEN (EL) ΣΥΜΒΟΛΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ (TR) ETIKETTE KULLANILAN SEMBOLLER	 Do not re-use. Nicht wiederverwenden. Ne pas réutiliser. Non riutilizzare. No reutilizar. Får inte återanvändas. Niet opnieuw gebruiken. Nao reutilizar. Ei saa käyttää uudelleen. Må ikke genbruges. Na μην επαναχρησιμοποιείται. Tekrar kullanmayın.  Do not re-sterilize. Nicht erneut resterilisieren. Ne pas restériliser. Non risterilizzare. No volver a esterilizar. Får inte återsteriliseras. Niet opnieuw steriliseren. Nao reesterilizar. Ei saa steriloida uudelleen. Må ikke gensteriliseres. Na μην επαναποστεριώνεται. Tekrar sterilize etmeyin.	 Sterilized using irradiation. Durch Bestrahlung sterilisiert. Stérilisé par rayonnement. Sterilizzato mediante irradiazione. Esterilizado con radiación. Steriliserad genom strålning. Gesteriliseerd met behulp van straling. Esterilizado por irradiação. Steriloitu säteilyttämällä. Steriliseret med bestrålning. Αποστειρωμένο με ακτινοβολία. İşinlama tekniği ile steril edilmiştir.  Consult instructions for use. Gebruksinformation beachten. Consulter la notice d'utilisation. Consultare le istruzioni per l'uso. Consulte las instrucciones de uso. Se bruksanvisningen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing. Consultar as instruções de utilização. Tutustu käyttöohjeisiin. Læs brugsvejledningen. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης. Kullanma talimatlarına bakın.	 Caution. Vorsicht. Avertissement. Attenzione. Precaución. Försiktighet. Let op. Cuidado. Huomio. Forsigtig. Προσοχή. Dikkat. REF Catalogue Number. Katalognummer. Numéro de catalogue. Número de catálogo. Número de catálogo. Catalognummer. Catalogusnummer. Número de catálogo. Luettelonumero. Katalognummer. Αριθμός καταλόγου. Katalog numarası.
LOT Batch number. Chargennummer. Numéro du lot. Numero di Lotto. Número de lote. Partinummer. Partijnummer. Número de lote. Eränumero. Batchnummer. Αριθμός παρτίδας. Parti numarası.  Use by. Verwendbar bis. A utiliser avant. Da usarsi entro. Fecha de caducidad. Användes senast. Uiterste bruiksdatum. Validade. Käyttätävä viimeistään. Anvendes senast. Χρήση μέχρι. Son kullanma tarihi.  Authorized representative in the European Community. Bevollmächtigter in der EU. Représentant agréé dans l'UE. Rappresentante autorizzato nella UE. Representante autorizado en la UE. Auktoriserad representant i EU. Geautoriseerde vertegenwoordiger in de EU. Representante autorizado na UE. Valtuutettu edustaja EU:ssa. Autoriseret repræsentant i EU. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ. AB'deki yetkili temsilci.	 Store below 25°C. Lagern unter 25°C. Conserver au-dessous de 25°C. Conservare a temperatura inferiore a 25°C. Almacenar a temperatura inferior a 25°C. Förvaras vid under 25°C. Bewaren onder 25°C. Conservar a uma temperatura inferior a 25°C. Säilytettävä alle 25°C. Opbevares under 25°C. Na φυλάσσεται σε θερμοκρασίες κάτω των 25°C. 25°C'nin altında saklayın.  Manufacturer. Hersteller. Fabricant. Fabbicante. Fabricante. Tillverkare. Producent. Fabricante. Valmistaja. Producent. Κατασκευαστής. Üretici.	 LET'S HEAL® ©2020 Systagenix Wound Management Limited, Gargrave, North Yorkshire, BD23 3RX, UK  KCI Manufacturing, IDA Business & Technology Park, Dublin Road, Athlone, Co. Westmeath, Ireland   2020-07	 INADINE® PVP-I NON ADHERENT DRESSING NICHTHAFTENDE WUNDAUFLAGE (PVP-I) PANSEMENT NON-ADHERENT (PVP-I) MEDICAZIONE NON-ADERENTE (PVP-I) APÓSITO NO-ADHERENTE (PVP-I) ICKE VIDHÄFTANDE FÖRBAND (PVP-I) NIET VERKLEVEND VERBAND (PVP-I) COMPRESSA NÃO ADERENTE (PVP-I) TARTTUMATON TAITOS (PVP-I) IKKE-KLÆBENDE FORBINDING (PVP-I) MH ΚΟΛΛΗΤΙΚΟ ΕΠΙΘΕΜΑ PVP-I PVP-I YAPIŞMAZ PANSUMAN 

 </			